

GOBIERNO DE NAVARRA

DESARROLLO ECONÓMICO

DERECHOS SOCIALES

HACIENDA Y POLÍTICA FINANCIERA

PRESIDENCIA, FUNCIÓN PÚBLICA,  
INTERIOR Y JUSTICIA

RELACIONES CIUDADANAS E  
INSTITUCIONALES

EDUCACIÓN

SALUD

CULTURA, DEPORTE Y JUVENTUD

DESARROLLO RURAL, MEDIO  
AMBIENTE Y ADMINISTRACIÓN LOCAL

SEGURIDAD Y EMERGENCIAS

## El director Alfredo Sanzol y la compañía navarra Producciones Maestras protagonizan esta tarde la jornada inaugural del Festival de Teatro de Olite

*Una representación de las compañías navarras que participan en el certamen ha presentado hoy sus espectáculos*

Viernes, 21 de julio de 2017

El [Festival de Teatro de Olite](#) se pone en marcha esta tarde con una programación basada en relecturas de los clásicos realizadas por algunos de los mejores dramaturgos y directores de la escena actual. La XVIII edición de este festival, organizado por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana, en colaboración con Fundación Baluarte, se celebra del 21 julio al 5 agosto, bajo la nueva dirección artística de Luis F. Jiménez.



Escena de la obra "Cuando el amor habla, el corazón canta" de Producciones Maestras.

Esta mañana se ha desarrollado un encuentro con la prensa en la que han participado la directora del servicio de Acción Cultural, Dori López; el director artístico del festival, Luis F Jiménez; y una representación de las compañías navarras que participan en la XVIII edición del festival, que este año cuenta con una nutrida presencia de artistas de Navarra, tanto en La Cava como en el Palacio Real. Asimismo, el ciclo de propuestas de Poética Teatral reúne a seis compañías: La Caja Teatro, Trokolo Teatro, Nova Lux Artean, La Teatería, Crónica Producciones e Itsaso Iribarren y Germán de la Riva. Además, Hoidek Producciones desarrolla una residencia artística.

Así, hasta el 5 de agosto el Festival de Teatro de Olite acogerá 11 espectáculos en el Palacio Real. Además, en otros espacios de esta localidad se pondrán en escena seis propuestas de poética teatral, un taller para actores y actrices con Antonio Simón, un laboratorio con Denise Despeyroux y una residencia artística de la compañía Hoidek Producciones. Por su parte, el Centro Cultural de Tafalla será el escenario del Encuentro de Escuelas de Arte Dramático con montajes de la Escuela Navarra de Teatro, la RESAD y el Institut del Teatre de Barcelona.

El telón de Olite se abre oficialmente esta tarde a las 20:00 h, en el

Palacio Real, con la obra [Cuando el amor habla, el corazón canta](#), de la compañía navarra Producciones Maestras. A continuación se desarrolla por la calle un Desfile Real a cargo de la Asociación de amigos y amigas de las fiestas medievales de Olite.

Y a las 22:00, el director navarro Alfredo Sanzol abre el escenario de La Cava con [La Ternura](#), una producción de Teatro de la Ciudad Y Teatro de La Abadía. En este mismo escenario, mañana sábado, otro destacado director, Andrés Lima, participa con *Sueño*; y el domingo, la compañía navarra In Extremis Teatro presenta *Medida por medida* en versión de José Padilla.

El lunes, serán los portugueses Companhia do Chapitô quienes pongan en escena su adaptación del *Macbeth* de Shakespeare. La programación de este primer fin de semana se completa con varias propuestas de Poética Teatral a cargo de compañías navarras.

### **Programación del primer fin de semana**

Hoy, a partir de las 20:00 horas, en el Palacio Real, la compañía navarra Producciones Maestras presenta la obra [Cuando el amor habla, el corazón canta](#), donde Amor se presenta ante nosotros para demostrarnos que no es el culpable de todos los males. Mediante las palabras de Tirso, Calderón o Quevedo nos demostrará que nosotros somos los responsables de nuestras acciones. Pero Amor no estará solo. La música entablará un cálido diálogo con él, será su cómplice y su amiga. La voz y los instrumentos de Raquel Andueza & La Galanía ayudarán a Amor a compartir con nosotros sus cuitas. *Cuando el amor habla, el corazón canta* es un espectáculo dramático teatral en el que la poesía y la música barroca se dan la mano para crear un montaje lleno de amor, sensibilidad y humor.

Ana Maestrojuán asume la dirección artística de este espectáculo que cuenta con la soprano Raquel Andueza y la interpretación de Ángel García Moneo.

Por su parte, en La Cava, hoy a las 22:00 h. se pone en escena [La Ternura](#), escrita y dirigida por el dramaturgo Alfredo Sanzol, y que cuenta la historia de una reina algo maga y sus dos hijas princesas que viajan en la Armada Invencible obligadas por Felipe II a casarse en matrimonios de conveniencia con nobles ingleses, una vez que se lograra con éxito la invasión de Inglaterra. La Reina Esmeralda odia a los hombres porque siempre han condicionado su vida y le han quitado la libertad, así que no está dispuesta a que sus hijas tenga el mismo destino que ella. Cuando la Armada pasa cerca de una isla que La Reina considera desierta, crea una tempestad que hunde el barco en el que viajan. Su plan es quedarse a vivir en esa isla con sus hijas para no volver a ver un hombre en su vida. El problema es que eligen una isla en la que desde hace veinte años viven un leñador con sus dos hijos que huyeron allí para no volver a ver una mujer en su vida. En cuanto la reina y las dos princesas descubren que no están solas se visten de hombres para protegerse. Y aquí comienzan las aventuras, los líos, los enamoramientos, y las confusiones.

La obra está inspirada en el universo de las comedias de Shakespeare, y es una producción del Teatro de la Ciudad y Teatro de La Abadía. El reparto cuenta con Paco Déniz, Elena González, Natalia Hernández, Javier Lara, Juan Antonio Lumbreras y Eva Trancón

Mañana sábado, a las 22:00 horas, también en La Cava, se representa [Sueño](#), cuyo punto de partida es una tragedia personal, la muerte de su padre, y su deseo de vivir y de amar... Y su locura... Sueño muestra una historia divertida y cruel a la vez, un viaje de emociones que va tomando forma a través del ejercicio malabarístico de unos intérpretes expuestos al riesgo. Sueño es la historia de un hombre que, conforme se acerca a la muerte, va teniendo más y más deseos de vivir y de amar. Con la muerte rondándole, el viejo bebe... Y la bebida le ayuda a entrar en su pasado; cada vez que bebe recuerda sus amores, del primero al último. Y al recordar esos amores rejuvenece. Pero entonces, cuando la bebida termina, el viejo regresa a una realidad que cada vez le pasa mayor factura: "Es lo que hace el alcohol a las personas... Y la visión de la muerte se va completando con el público", explica Lima, que también reconoce que Sueño es la obra actoral que mas le está costando llevar a escena.! Los protagonistas del espectáculo aman, ríen, lloran, bailan, beben, se divierten... Y todo lo hacen de una

forma apasionada. En esta vida hay que tener, repite una y otra vez el director, sentido del humor, en los buenos y en los malos momentos. Sueño es una comedia que, en el fondo, esconde una tragedia, y en esa contradicción, que no es más que la tragedia de no ser amado, surgen una serie de personajes inspirados en la vida de Lima y en algunas de las tramas más conocidas de las comedias de Shakespeare.

EL texto y la dirección corren a cargo de Andrés Lima. Está inspirado en el universo de las comedias de Shakespeare. Una producción de Teatro de la Ciudad que cuenta con un reparto formado por Chema Adeva, Laura Galán, Nathalie Poza, Ainhoa Santamaría y María Vázquez.

El escenario de La Cava acoge el domingo, a las 22:00 h, [Medida por medida](#), una obra fruto del trabajo desarrollado por la compañía Inextremis y José Padilla durante una residencia artística en la última edición del Festival de Olite. Tras ganar el Premio Gayarre al Proyecto Escénico 2017 regresa a Olite este domingo. Dirige José Padilla. El reparto cuenta con Txori García Uriz, Leire Uriz, Iratxe García Uriz, Juan Sansegundo y Oier Zúñiga.

Nos encontramos en Viena. El Duque, regente de la ciudad abandona ésta y otorga poder a Ángelo para que aplique las leyes severas que están en desuso. Claudio será el primero en sufrir la dureza de la ley, pues ha dejado embarazada a Julieta y en dos días le cortarán la cabeza. Sólo Isabel, su hermana, una bella novicia, puede cambiar la ley entregando su virginidad al deseo de Ángelo.

Un gobierno corrupto, una ciudad asfixiante, burdeles, justicia, Dios, el sexo y la muerte son algunos de los temas propuestos por en esta versión de *Medida por Medida* de William Shakespeare.

El lunes 24, le toca el turno a [Macbeth](#). Será a las 22:00 h. en La Cava. Una tragedia de Shakespeare (in)adaptada por tres intérpretes en kilt, con el apoyo escenográfico de una máquina de humo, cuchillos de cocina y tres micrófonos con pie. La primera evocará las nieblas de Escocia, y todo lo demás serán muebles, gaitas, caballos, lanzas, espadas, horcas, bosques, tronos y, en definitiva, toda la escenografía que precisa esta obra. Basada en relatos de guerras entre linajes de la nobleza británica, esta es una de las piezas más sangrientas del autor (de todos los protagonistas sólo sobreviven dos), siendo por excelencia un nefasto retrato de la ambición humana.

A lo largo de ochenta minutos y al estilo inconfundible de la Companhia do Chapitô, el público disfrutará y se reirá con esta tragedia contada desde la hilaridad absoluta. ¿No se hacen clásicos con trajes de chaqueta y corbata que respetan y engrandecen la dramaturgia y el mensaje del texto? Pues estos simpáticos portugueses hacen lo propio desde el sentido del humor más descacharrante. John Mowat dirige a Jorge Cruz, Duarte Grilo y Tiago Viegas.

### Propuestas de poética teatral

Mañana sábado y el domingo, a las 20:00 h, en la Sala Los Arcos, se pone en escena [Marcela, la voz de la mujer libre](#). Esta pieza breve es una síntesis de los capítulos XII, XIII Y XIV del Quijote, donde se cuenta lo que sucedió entre Grisóstomo y Marcela, “aquella que se anda en hábito de pastora por esos andurriales”. Se considera a Marcela como el personaje feminista de Cervantes por excelencia y uno de los textos más bellos en voz de una mujer de la literatura universal.

Produce La Caja Teatro esta obra creada por Ion Iraizoz y Mikele Urroz.

Y a las 20:30 horas de mañana y el domingo; y 20:00 y 20:30 h del lunes, se representa [El guardainfante, entremés cantado](#) en el Patio de la Morera. De entre los entremeses benaventinos, destacan algunos que pueden considerarse obras maestras del género, tanto por su calidad literaria y poética como por su estructura, comicidad y su visión satírica de la sociedad, que se traslada fácilmente



"La Ternura" del director navarro Alfredo Sanzol.

a nuestro tiempo. *El Guardainfante (1ª parte)* es un claro ejemplo de esta excelencia. Pero además, plantea una de las actuaciones más agresivas para Juan Rana debido a la misoginia aparente que contiene. Un poco después, Benavente escribiría *El Guardainfante (2ª parte)*, que es un espejo de la primera parte donde los polos están absolutamente invertidos, convirtiéndose en un ejemplo de profeminismo.

Nova Lux Artean produce este espectáculo que cuenta con dirección artística de Cristina Fernández, dirección musical de David Gálvez y reparto integrado por David Etxeverría, Ariadna Martínez e Iñaki Esparza.

El festival se traslada a La calle de Olite con las obras: *Fabulantes y Segismundo, primer acto*. La primera será el sábado y el domingo, a las 20:30 h. y La segunda El lunes, a las 23:30 h.

**Fabulantes**: un personaje que dice llamarse Félix María Serafín Sánchez de Samaniego Zabala, ataviado con un elegante traje de época, se hace acompañar por un siervo que tira de un carro donde llevan los utensilios necesarios para la declamación y representación de varias fábulas escritas en verso por él mismo. El siervo será el encargado de poner música a la narración; bien con la trompeta bien con la guitarra española, así como los efectos sonoros que se requieran para ambientar cada fábula: sonidos de cascos de caballos, cencerros de ovejas, piar de pájaros, el aire de la sierra, el aullido del lobo, el cantar de los agricultores. Obra inspirada en las fábulas de Samaniego.

Trokolo Teatro presenta este trabajo dirigido por Ramón Marco con la interpretación de Ramón Marco y Sergio de Andrés.

**Segismundo, primer acto**: ¿Qué pasaría si Segismundo apareciese en un pueblo de Navarra en pleno siglo XXI? Una propuesta que pretende ser un espectáculo amable, ligero y divertido a partir de un texto clásico, el primer acto de *La vida es sueño* de Calderón de la Barca, considerada como una de las piezas cumbre de la dramaturgia y el teatro en castellano, y en especial el soliloquio inicial de Segismundo, su personaje principal. Segismundo, encerrado en una oscura caverna, lamenta su suerte con el clásico “¡Ay, mísero de mí!”. Interrumpe su soliloquio una presencia extraña. No es Clotaldo ni es Rosaura. Tampoco Clarín. Es un Guardia Civil que pasaba por allí.

Acrónica Producciones produce esta obra de Mikel Bernués y el reparto está formado por Txori García y Elena Irureta.

Y el lunes 24, a las 21:00 h, producciones La Teatrería pone en escena [El Cantar de Dulcinea](#), en el Salón del Rey del Palacio Real.

Aldonza Lorenzo, más conocida como Dulcinea del Toboso, acaba de recibir una carta de amor del hidalgo Don Quijote. La carta le confunde, remueve en ella muchos sentimientos obligando a Dulcinea a enfrentarse cara a cara con su realidad. La gentil dama haya consuelo en la luna a la que expresa su lamento, recitando varios poemas. Tras el recitado, los poemas se transforman en canto. Compuesta a partir de textos de Cervantes y anónimos, y música del Renacimiento hispano, esta obra es un homenaje al silencio proclamado de la musa del personaje más famoso del siglo de Oro Español.

La propuesta está dirigida por Virginia Moriones, Íñigo Casalí y Sergio Barcellona. Recita Virginia Moriones. Flautas renacentistas y canto a cargo de Iñigo Casalí. Vihuela de arco y vihuela de mano por Sergio Barcellona.

Paralelamente, a partir del lunes 24 y hasta el viernes 28 de julio, se desarrolla en la Casa de Cultura de Olite un [Taller para actores y actrices](#). Este taller se basa en la metodología que Antonio Simón, director teatral, ha desarrollado después de más de 25 años de práctica pedagógica en el Institut del Teatre de Barcelona y en la experiencia en la dirección de actores en más de treinta puestas en escena.

### **Residencia artística**

Hoy también comienza el trabajo de la compañía navarra Hoidek Producciones, que desarrollará una [residencia artística](#) durante todo el festival en el aula multiusos del Colegio Público de Olite. Bajo la

dirección de Susana Gutiérrez, Hoidek Producciones pondrá las bases para el montaje de una obra de teatro que se construirá sobre una relectura moderna, adaptada al marco histórico del siglo XX, del pasaje de la pastora Marcela, de El Quijote.

Por segundo año consecutivo, Olite ofrece a una compañía escénica de Navarra una residencia de trabajo planteada como laboratorio de investigación para desarrollar un proyecto artístico. Con esta iniciativa de apoyo al sector profesional de la Comunidad Foral, el evento aspira a trascender el marco de la exhibición para impulsar también la creación y promover así el cultivo de nuevas miradas en torno al ejercicio escénico.

Las entradas para los distintos espectáculos del Festival de Teatro de Olite están a la venta en taquilla y online, a través de las páginas web [www.oliteteatrofestival.com](http://www.oliteteatrofestival.com) y [www.baluarate.com](http://www.baluarate.com). La compra en taquilla puede realizarse en Baluarte, en horario de 11:00 a 14:00 h, de lunes a sábado. En Olite, se pueden adquirir en la Oficina de Turismo - Museo del Vino de lunes a sábado, de 10:00 a 14:00 h y de 16:00 a 19:00 h; y domingos y festivos, de 10:00 a 14:00 h.

**Material gráfico y audiovisual disponible:** <http://bit.ly/2sl3BLN>

**Contacto:** [festivaldeolite@navarra.es](mailto:festivaldeolite@navarra.es)